

Traducciones a través del traductor de Google, por lo tanto, no se pueden derivar derechos de las traducciones. El contrato original está en inglés.

IDENTIFICACIÓN .....

## Contrato de alquiler de vivienda vacacional.

Los abajo firmantes declaran haber celebrado el siguiente contrato relativo al inmueble vacacional ..... de uso vacacional de restauración, para ..... en Calle ..... número ..... Únicamente destinado a uno mismo ser ocupado por un máximo de ..... personas.

Nombre del propietario:

Nombre: FJHG Hikspoors und GL ten Hoopen Dirección:  
de Teuge 35 Código postal y  
ciudad: 7205 GB Zutphen Teléfono móvil: +31  
614153517 Dirección de correo electrónico:  
verhuur.bouganville@gmail.com

Dirección clave: Calle Berlina.. Usted nos informa de su hora de llegada. La anfitriona lo estará esperando en el complejo a la hora especificada. Recibirá las llaves de la anfitriona.

Nombre del inquilino:

(1)..... Número de pasaporte / DNI: .....

Nombre/nombres de los compañeros de viaje:

(2)..... Número de pasaporte / DNI: .....

(3)..... Número de pasaporte / DNI: .....

(4)..... Número de pasaporte / DNI: .....

Dirección del inquilino principal:

Calle no. :

Código postal / ciudad :

Teléfono :

Teléfono móvil :

Dirección de correo electrónico :

Periodo de alquiler

Fecha de inicio del alquiler (d/m/y) : ...../...../20.....

Fecha de finalización del alquiler (d/m/y) : ...../...../20.....

Nº de personas : ...../.....

Monto del alquiler: Todas las sumas están en EUROS

Monto del alquiler : € 0,00 (A)

Costos de limpieza : 0,00 € (B) 0,00

Recargo de energia : € (C) 0,00 € (D)

Opciones :

Descuentos : € 0,00 (E)

Cantidad pagable : 0,00 (A+B+C+DE)

Depósito : € 150,00

Condiciones de pago:

Factura pendiente a más tardar 1 semana antes de la llegada,  
...../...../ 202.. (d/m/y)

Versión: 30-04-2023

Traducciones a través del traductor de Google, por lo tanto, no se pueden derivar derechos de las traducciones. El contrato original está en inglés.

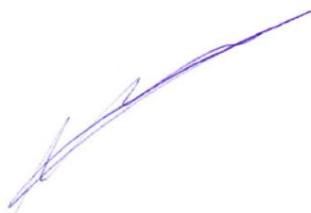
IDENTIFICACIÓN .....

Pague por transferencia a nuestra cuenta bancaria: Número de cuenta: BIC ABNANL. IBAN: NL66ABNA0593800877 en ABN-AMRObank, situado en Zutphen, a nombre de GL ten Hoopen

Los términos y condiciones de las "Condiciones de Alquiler" se aplican a este contrato. Envíe una copia firmada de este contrato de alquiler (documento completo) por correo electrónico a la siguiente dirección:

FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen, correo electrónico: [verhuur.bouganville@gmail.com](mailto:verhuur.bouganville@gmail.com)

Firma del arrendador,



Fecha:...../...../202.... (día/mes/año)

firma del inquilino,

.....

Fecha:...../...../202.... (día/mes/año)

El arrendatario declara haber tomado nota de lo siguiente:

En la casa de vacaciones... hay habitaciones disponibles con... camas y... sofá cama en el salón.  
No hay lugares fijos para dormir para más de .. personas.

Traducciones a través del traductor de Google, por lo tanto, no se pueden derivar derechos de las traducciones. El contrato original está en inglés.

IDENTIFICACIÓN .....

## Obligaciones legales de FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen

### Condiciones de alquiler

#### Artículo 1

FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen no se hacen responsables de ningún disturbio, alteración o impedimento a la estancia del inquilino, si esto es el resultado de circunstancias imprevistas o inevitables fuera de su control. FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen no se hacen responsables de los inconvenientes causados por terceros, como el ayuntamiento o el gobierno local, etc. FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen tampoco se hacen responsables de cualquier interrupción del gas, la electricidad o el agua, en casos de muy pocas horas de sol o muy poca lluvia. FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen no aceptan ninguna responsabilidad por la pérdida, el robo o el daño del equipaje, los artículos personales o los vehículos, ni por los costes relacionados con el retraso en la llegada a la propiedad o apartamento de vacaciones debido a retrasos.

#### Artículo 2. Reserva y tarifa.

Una reserva es válida desde el momento en que FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen han aceptado su reserva.

La firma de este contrato de alquiler significa que el arrendatario ha tomado conocimiento y acepta las condiciones generales de alquiler aquí mencionadas y la descripción completa de la propiedad que ha alquilado y el precio en el momento de la reserva.

Las tarifas utilizadas por FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen se calculan en EUROS y se refieren a una propiedad por semana u otro período, como se indica en la factura. El IVA no se aplica aquí. Los gastos de comidas, bebidas, etc. no están incluidos en la tarifa. Los costos adicionales, como la limpieza final, los costos de uso de impuestos sobre la energía, etc., se detallarán junto con la descripción de la propiedad y se incluirán en el precio final, a menos que se indique lo contrario.

#### Artículo 3. Pago del importe del alquiler.

El importe de la factura debe ser recibido por FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen a más tardar 1 semana antes del inicio del período de alquiler. Si el saldo aún está abierto en esta fecha, el inquilino recibirá una carta solicitando que el saldo se pague dentro de los 3 días hábiles. Si no se recibe el pago durante ese tiempo, esto significa una cancelación de la renta de la propiedad por parte del inquilino y se aplican las condiciones de cancelación descritas en el Artículo 4.

Al mismo tiempo, FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen podrán ofrecer la propiedad de vacaciones en alquiler a otra parte.

Si la reserva se realiza con menos de 5 semanas antes del comienzo del período de alquiler, la suma total del alquiler se paga de inmediato.

Una vez recibido el saldo de pago, los documentos de viaje se enviarán al arrendatario por devolución. Estos incluirán toda la información necesaria, incluidas las direcciones de la ruta, la dirección y el nombre de la persona que estará disponible a su llegada, así como el "bono" que permite la entrada a la propiedad y que debe ser entregado a la llegada a la persona que maneja el recepción de invitados.

#### 4. Cancelación por parte del arrendatario.

Toda cancelación debe realizarse por escrito y enviarse por correo postal o electrónico a Hikspoors y GL ten Hoopen. FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen no cobrarán costos adicionales. No se realizará ningún reembolso una vez realizado el pago y una No Show sin cancelación por escrito.

#### 5. Cancelación por parte de FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen.

En caso de que FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen necesiten cancelar el contrato de alquiler como resultado de circunstancias imprevistas, se notificará al inquilino de inmediato y se reembolsará cualquier depósito pagado.

En caso de que la rescisión del contrato de alquiler no sea consecuencia de fuerza mayor, FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen abonarán además un 20% adicional del importe del alquiler, que es la indemnización habitual por daños y perjuicios.

Traducciones a través del traductor de Google, por lo tanto, no se pueden derivar derechos de las traducciones. El contrato original está en inglés.

IDENTIFICACIÓN .....

#### 6. Quejas y disputas.

Las quejas no serán consideradas a menos que hayan sido notificadas dentro de las 48 horas posteriores a la llegada a la propiedad de alquiler por medio de una llamada telefónica y seguidas de una carta certificada. Lo mismo se aplica a cualquier problema grave que surja durante la estancia en la propiedad de alquiler.

En caso de que el arrendatario se niegue a aceptar la propiedad porque no cree que el estado de la propiedad esté de acuerdo con lo que razonablemente debería esperar, debe comunicarse de inmediato con FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen. En caso de que no se llegue a un acuerdo, deberá hacer revisar la denuncia por un perito, un alguacil o un notario, a fin de recibir una opinión objetiva.

El contrato actual está redactado y debe interpretarse de acuerdo con la ley holandesa. Cualquier disputa que surja de este contrato será competencia exclusiva del tribunal holandés de reclamos menores.

#### 7. Descripción.

Todos los folletos de información o la información en el sitio de Internet de FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen con respecto a la propiedad de alquiler, su diseño, mobiliario o servicios aplicables se han proporcionado de buena fe, sobre la base de hechos por parte del propietario o según lo observado a través de la inspección local por FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen o personas autorizadas en el sitio.

En caso de que algo de esto cambie en el período entre el momento de la firma del contrato y el inicio del período de alquiler, FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen notificarán al arrendatario, pero FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen no se hacen responsables.

Si, a pesar de todo, la información sobre la propiedad de alquiler, su distribución, mobiliario, número máximo de personas o servicios relevantes no es correcta, entonces el arrendatario debe informar a FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen de inmediato, para que se pueda abordar el asunto.

Toda la información relacionada con el turismo y las actividades deportivas ha sido proporcionada por terceros y no es responsabilidad de FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen.

#### 8. Llegada y salida.

La llegada a la propiedad vacacional normalmente tendrá lugar entre las 14.00 y las 19.00 horas, a menos que se acuerde lo contrario con antelación. Le recomendamos que contacte telefónicamente con la persona que se ocupa de la recepción de huéspedes la noche anterior a la llegada, con el fin de concertar una hora y un lugar concretos, y volver a contactar con esa persona en caso de que haya que cambiar la disposición por circunstancias imprevistas. Si no se sigue este procedimiento, FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen no se hacen responsables si el inquilino no puede acceder a la propiedad a su llegada.

La propiedad de alquiler debe quedar libre a más tardar a las 10:00 am del día de salida.

9. Número máximo de ocupantes En la vivienda en alquiler, un máximo de .... se pueden alojar personas a menos que se haya solicitado el acuerdo por adelantado a FJHG Hikspoors und GL ten Hoopen.

En caso de que se exceda el número máximo de personas, la persona que se ocupa de la entrada a la propiedad a la llegada puede negar la entrada a estas personas adicionales.

En el caso de que en un momento o fecha posterior, sin el conocimiento de la persona que se ocupa de la recepción, se permita el acceso de personas adicionales a la propiedad de vacaciones, se aplicará inmediatamente un recargo del 25% del monto del alquiler por persona adicional y esto puede, si es necesario, se deducirá de la seguridad.

#### 10. Mascotas.

No se aceptan mascotas en esta propiedad vacacional.

#### 11. Depósito de seguridad.

De acuerdo con el acuerdo, el depósito de 150 euros se cobrará a través de la factura. La devolución de la fianza se realizará dentro de las 2 semanas siguientes a la deducción de los gastos de reparación de los desperfectos del inmueble encontrados posteriormente. Pasas por el apartamento con la anfitriona para un control final.

Versión: 30-04-2023

Traducciones a través del traductor de Google, por lo tanto, no se pueden derivar derechos de las traducciones. El contrato original está en inglés.

IDENTIFICACIÓN .....

12. Costos adicionales.

Las tasas turísticas o municipales corren a cargo del arrendador y están incluidas en el importe del alquiler. El recargo de energía está incluido en el alquiler como un elemento extra en la factura.

13. Limpieza.

La propiedad debe estar limpia y ordenada a su llegada. De no ser así, se deberá comunicar inmediatamente a la persona encargada de la recepción, a fin de que ésta subsane la situación. Además, el inquilino debe notificarlo a FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen dentro de las 24 horas.

En el momento de la salida, el arrendatario deberá dejar el inmueble limpio y ordenado, prestando especial atención a los sanitarios, la cocina, las ventanas y el suelo.

En el caso de que el arrendatario lo haya comunicado con antelación, podrá gestionar el pago de la limpieza final. La cantidad se detallará en la descripción de la propiedad.

No obstante, el propietario se reserva el derecho de deducir una cantidad adicional del depósito de seguridad en caso de que la limpieza final no se haya llevado a cabo correctamente.

La lista de inventario:

En el apartamento